

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 50

22 February 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 429/74 of the Council of 18 February 1974 extending for the years 1972, 1973 and 1974 certain time limits for granting aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund 1
- Regulation (EEC) No 430/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 3
- Regulation (EEC) No 431/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 5
- Regulation (EEC) No 432/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal 7
- Regulation (EEC) No 433/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the export levies on cereals 10
- Regulation (EEC) No 434/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the levies on rice and broken rice 17
- Regulation (EEC) No 435/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice 19
- Regulation (EEC) No 436/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice 21
- Regulation (EEC) No 437/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice 23
- Regulation (EEC) No 438/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the export levies on rice 25

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 439/74 of the Commission of 21 February 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	27
Regulation (EEC) No 440/74 of the Commission of 21 February 1974 on implementation of monetary compensatory amounts for pigmeat	30
Regulation (EEC) No 441/74 of the Commission of 20 February 1974 on an invitation to tender for the sale for export of hindquarters of beef and veal held by the German intervention agency	31
★ Regulation (EEC) No 442/74 of the Commission of 21 February 1974 on protective measures for beef and veal	33
Regulation (EEC) No 443/74 of the Commission of 21 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	35

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

74/93/EEC :

Commission Decision of 7 February 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 3553/73	37
--	----

74/94/EEC :

Commission Decision of 7 February 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of husked long grained rice issued under Regulation (EEC) No 3554/73	39
--	----

74/95/EEC :

Commission Decision of 14 February 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/73	40
--	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	41
--	----

Open procedures	43
---------------------------	----

Restricted procedures	46
---------------------------------	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 429/74 OF THE COUNCIL
of 18 February 1974

extending for the years 1972, 1973 and 1974 certain time limits for granting aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽¹⁾;

Whereas, under the first subparagraph of Article 20 (1) of Council Regulation No 17/64/EEC⁽²⁾ of 5 February 1964 on the conditions for granting aid from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, as last amended by Regulation (EEC) No 847/72⁽³⁾, applications for aid from the Guidance Section of the Fund must be submitted to the Commission each year before 1 October, the Commission being required to decide on the merits of such applications before 31 December of the following year;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2140/72⁽⁴⁾ of 3 October 1972, extending for the years 1971, 1972 and 1973 certain time limits for granting aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund provided that the time limit within which the Commission must decide on the merits of applications for aid for 1972 submitted to it within the time limit fixed in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 847/72 should be extended to 30 September 1973;

⁽¹⁾ OJ No C 108, 10. 12. 1973, p. 24.

⁽²⁾ OJ No 34, 27. 2. 1964, p. 586/64.

⁽³⁾ OJ No L 100, 27. 4. 1972, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 7. 10. 1972, p. 4.

Whereas it would not be possible to take those decisions within the time limit laid down; whereas the time limit for those decisions must therefore be extended;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2140/72 provides that the time limit for the submission of applications for aid for 1973 be extended to 30 June 1973; whereas, in view of the measures to be taken by the Commission, it will be possible to reduce the period required for the examination of the application, which began on 1 November 1973, to approximately eight months; whereas it is consequently possible to limit the extension of the period within which the Commission must decide on the merits of the applications to nine months;

Whereas the applications for aid for 1974 cannot be examined until after that date; whereas, consequently, it is also necessary to extend the time limit fixed for the submission of these applications,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The time limit within which the Commission must, under the second sentence of the first subparagraph of Article 20(1) of Regulation No 17/64/EEC, take a decision on applications for aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund submitted to it within the time limit fixed in Article 1 of Regulation (EEC) No 847/72 for 1972 and within the time limit fixed in Article 2 of Regulation (EEC) No 2140/72 for 1973 shall be extended to 31 October 1973 for projects submitted for 1972 and to 31 July 1974 for projects submitted for 1973.

Article 2

The time limit fixed in the first sentence of the first subparagraph of Article 20 (1) of Regulation No 17/64/EEC for the submission of applications for aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund shall be extended as follows in respect of applications for aid for 1974 :

each Member State must submit its projects for 1974 not later than 30 June 1974.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1974.

For the Council

The President

J. ERTL

REGULATION (EEC) No 430/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 431/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 ⁽²⁾ of Regulation No 140/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account ;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 432/74 OF THE COMMISSION

of 21 February 1974

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture ; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾ ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat, and meslin	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	—
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	—
	— of an ash content of 521 to 600	—
	— of an ash content of 601 to 900	—
	— of an ash content of 901 to 1 100	—
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	—
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	—
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	—
	— of an ash content of 701 to 1 150	—
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	—
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	—
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	—
	— of an ash content of 951 to 1 300	—
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	—
11.02 A I b	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 433/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾ and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat maize, rye, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for these products must also be fixed;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73⁽⁵⁾ of 17 July 1973;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1(c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3(2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds (1)	90-00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds (1)	10-00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds (1)	30-00
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds (1)	20-00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	35-00
10.07 C	Grain sorghum	20-00
ex 11.01 A	Wheat flour	50-00
11.02 A Ia)	Durum wheat groats and meal	50-00
11.02 A Ib)	Common wheat groats and meal	50-00
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	12-50
	D. Oat flour	10-00
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	17-50
	II. Other	35-00
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	20-00
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	10-00
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	12-50
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	25-00
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	10-00
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	20-00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize :	
	a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight :	
	1. For the brewing industry	17.50
	2. Other	17.50
	b) Other	35.00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	20.00
	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) hulled (shelled or husked) :	
	1. Barley ⁽²⁾	25.00
	2. Oats :	
	aa) Clipped oats	20.00
	bb) Other ⁽²⁾	20.00
	4. Millet	—
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') :	
	1. Barley ⁽²⁾	25.00
	2. Oats ⁽²⁾	20.00
	4. Millet ⁽²⁾	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat ⁽²⁾	90.00
	b) Rye ⁽²⁾	10.00
	c) Maize ⁽²⁾	35.00
	d) Grain sorghum ⁽²⁾	20.00
	C. Pearled grains :	
	I. Wheat ⁽³⁾	90.00
	II. Rye ⁽³⁾	10.00
	III. Barley :	
	a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category ⁽³⁾	12.50
	b) Other ⁽³⁾	25.00
	IV. Oats ⁽³⁾	20.00
	V. Maize ⁽³⁾	35.00
	VII. Millet ⁽³⁾	—
	VIII. Grain sorghum ⁽³⁾	20.00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VII. Millet	—
	VIII. Grain sorghum	20-00
	E. Rolled grains ; flaked grains :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) Rolled :	
	1. Barley	25-00
	2. Oats	20-00
	4. Millet	—
	b) Flaked :	
	1. Barley	12-50
	2. Oats	10-00
	4. Millet	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat	90-00
	b) Rye	10-00
	c) Maize	35-00
	d) Grain sorghum	20-00
	F. Pellets :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VI. Rice	204-00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	20-00
	G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	I. Wheat	22-50
	II. Other	8-75

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.07	<p>Malt, roasted or not :</p> <p>A. Unroasted :</p> <p> I. Obtained from wheat :</p> <p> a) In the form of flour</p> <p> b) Other</p> <p> II. Other :</p> <p> a) In the form of flour</p> <p> b) Other</p> <p>B. Roasted</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>45-00</p> <p>45-00</p> <p></p> <p>12-50</p> <p>12-50</p> <p>12-50</p>
23.02	<p>Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :</p> <p>A. Of cereals :</p> <p> I. Of maize or rice :</p> <p> a) With a starch content not exceeding 35 % by weight</p> <p> b) Other :</p> <p> 1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process</p> <p> 2. Other</p> <p> II. Of other cereals :</p> <p> a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight</p> <p> b) Other</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>48-00</p> <p></p> <p>48-00</p> <p>48-00</p> <p></p> <p>48-00</p> <p>48-00</p>
23.07	<p>Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding :</p> <p>B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too :</p> <p> ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (*) content by weight :</p> <p> — Exceeding 5 % but not exceeding 15 %</p> <p> — Exceeding 15 % but not exceeding 30 %</p> <p> — Exceeding 30 % but not exceeding 50 %</p> <p> — Exceeding 50 % but not exceeding 65 %</p> <p> — Exceeding 65 %</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>3-50</p> <p>8-75</p> <p>15-75</p> <p>21-00</p> <p>24-50</p>

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 434/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73

to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	C. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 435/74 OF THE COMMISSION

of 21 February 1974

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilogrammes;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(5) OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

(6) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(7) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(8) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(9) OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 436/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

REGULATION (EEC) No 437/74 OF THE COMMISSION

of 21 February 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 22 February 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

REGULATION (EEC) No 438/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product ;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice ;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) No 1962/73⁽⁴⁾ and No 2024/73⁽⁵⁾ ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies :

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity ;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period ;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

⁽¹⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is

This Regulation shall enter into force on 22 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 February 1974 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.s./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	40-000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	40-000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	40-000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	40-000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	50-000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	50-000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	50-000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	50-000
10.06 C	Broken rice	20-000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	21-200
11.02 E II e) 1	Flaked rice	28-000
11.08 A II	Rice starch	—

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 439/74 OF THE COMMISSION

of 21 February 1974

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7) thereof;Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 72/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 72/74 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definition contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73⁽⁴⁾.*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 25 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 9, 11. 1. 1974, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 25 February 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species : A. Domestic species : II. Other : a) Calves b) Other : 1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a) 2. Other : aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c) bb) Other	Live weight 0 (b) 0-576 — 3-840 (b)	0 (b) — 2-880 3-840 (b)
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine domestic bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 1. Fresh or chilled : aa) Of calves : 11. Carcasses and half-carcasses 22. Separated or unseparated forequarters 33. Separated or unseparated hindquarters bb) Of adult animals : 11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters : aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other 22. Forequarters : aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c) bbb) Other	Net weight 0 0 0 — 7-296 — 5-837	0 0 0 5-472 7-296 4-378 5-837

CCT heading No	Description of goods	(in u.a./100 kg)	
		Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	6.566
	bbb) Other	8.755	8.755
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	10.944	10.944
	22. Boned or boneless	12.518	12.518
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	10.944	10.944
	2. Boned or boneless	12.518	12.518

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 440/74 OF THE COMMISSION

of 21 February 1974

on implementation of monetary compensatory amounts for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 218/74 ⁽³⁾ of

25 January 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 396/74 ⁽⁴⁾ ;

Whereas the fixation of the compensatory amounts in the pigmeat sector has led within the subheading Nos 02.01 A III a) 6 bb) and 02.06 B I a) 7 to difficulties in that, according to the way of cutting, a different classification of the products to the tariff headings may cause the application of unjustified amounts. Whereas it is therefore necessary to differentiate the amounts within these subheadings by the value of the products ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The tariff heading Nos 02.01 A III a) 6 bb) and 02.06 B I a) 7 of Annex I, Part 2, to Regulation (EEC) No 218/74 are replaced by following tariff headings :

CCT heading No	Amounts to be charged on imports and granted on exports			Amounts to be granted on imports and charged on exports			
	Germany DM/100 kg	BLEU Bfrs/Lfrs/ 100 kg	Nether- lands FL/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italy Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾	56.44	173.00	11.92	7.394	7.400	10 477	46.99
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾	42.50	130.30	8.98	5.569	5.573	7 890	35.38
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾	56.44	173.00	11.92	7.394	7.400	10 477	46.99
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾	42.50	130.30	8.98	5.569	5.573	7 890	35.38

⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
— Tenderloins.

⁽²⁾ — Other products than those falling under ⁽¹⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 441/74 OF THE COMMISSION

of 20 February 1974

on an invitation to tender for the sale for export of hindquarters of beef and veal held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof;

Whereas the possibility of permanent intervention has led to the build-up of certain stocks particularly in Germany; it is therefore necessary to arrange for the sale of these stocks in order to free the cold stores;

Whereas in the present market situation which is characterized by relatively low and unstable prices, it is not desirable to distribute the meat on the Community market, therefore it is necessary to link the sale to an obligation to export the goods;

Whereas under these conditions the release from storage can be made according to Article 1(2)(a) of Council Regulation (EEC) No 98/69⁽³⁾ of 16 January 1969, laying down general rules for the disposal of frozen beef and veal bought-in by the intervention agencies;

Whereas for this purpose it appears necessary to make arrangement for sale by tender in order to allow the release from storage in the most economical conditions as laid down in Commission Regulation (EEC) No 216/69⁽⁴⁾ of 4 February 1969 on detailed rules for the disposal of frozen beef and veal bought-in by the intervention agencies; whereas there is cause to make provision, in these circumstances, for a deposit of an amount covering, besides the amount fixed in Article 10 of Regulation (EEC) No 216/69, the refund applicable to the meat in question, in order to ensure its export;

Whereas, however, *force majeure* as defined by the Court of Justice of the European Communities in

cases 4-68⁽⁵⁾ and 11-70⁽⁶⁾ may occur during the release from storage and export; therefore in this case the intervention agencies are allowed to take the necessary measures;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Hindquarters of beef and veal bought-in by the German intervention agency under Article 6(1) of Regulation (EEC) No 805/68, shall be sold.

Article 2

The sale shall take place by tendering procedure as provided for by Regulation (EEC) No 216/69, and in particular Articles 6 to 14 thereof, and by this Regulation.

Article 3

A tender shall not be valid unless accompanied by a written statement in which the tenderer undertakes to take out and to export the meat within eight weeks of the day on which he is informed that his tender has been accepted.

Article 4

1. By way of derogation from Article 10(1) of Regulation (EEC) No 216/69, the deposit shall be 52 units of account per 100 kg of the product.
2. In addition to the circumstances specified in Article 14(2) of Regulation (EEC) No 216/69, the deposit shall be forfeit in respect of any quantities of meat in respect of which the successful tenderer does not provide proof of importation into a third country.
3. Proof of importation into a third country shall be provided in the same way as for the purposes of export refunds.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁵⁾ Case-book 1968, 549.

⁽⁶⁾ Case-book 1970, 1125.

Article 5

No refund shall be granted in respect of meat exported pursuant to this Regulation.

Article 6

In case of *force majeure*, the intervention agencies shall adopt the measures which appear warranted by the circumstances invoked.

The intervention agencies shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the measures taken in respect of it.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 25 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 442/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
on protective measures for beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 21 (2) thereof;

Whereas the French Republic and the Italian Republic placed requests before the Commission for the adoption of protective measures in respect of imports of beef and veal;

Whereas the beef and veal market has for some time now been very unsettled, which led the Commission, as a normal administrative measure, to extend the number of products for which refunds are granted and to introduce aids for private storage;

Whereas, however, those measures have not as yet proved sufficient to re-establish market equilibrium; whereas the forthcoming adoption of a guide price for the 1974/75 marketing year will improve the situation somewhat; whereas, however, the expected increase in the guide price could disturb the market if at any time the difference between world market prices and the guide price were too great, particularly on the most sensitive markets;

Whereas it is necessary in these circumstances to protect those markets so as to avert the risk of a sharp drop in prices giving rise to movements liable to disturb the market in beef and veal shortly before the increase in the guide price; whereas Italian market prices are largely determined by imports while, among Community markets, the French is the largest producer market; whereas those two markets are therefore the most sensitive to imports from third countries;

Whereas the suspension of the importation of fresh and chilled meat into those Member States could therefore contribute to the achievement of the aim in view; whereas such suspension should however be limited to the period strictly necessary;

Whereas the adoption of such measures requires attentive surveillance of imports of beef and veal into the

whole Community; whereas, therefore, until such time as the Council has adopted definitive rules on the matter, all imports of live animals and of beef and veal should be subject to the production of the import licence provided for in Commission Regulation (EEC) No 1373/70 ⁽³⁾ of 10 July 1970 on common detailed rules for the application of the system for import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system, as last amended by Regulation (EEC) No 1796/73 ⁽⁴⁾, and the issue of the licence should be subject to the lodging of security;

Whereas the importation of products accompanied by an advance fixing certificate as provided for in Article 12 (a) of Regulation (EEC) No 805/68 should not be suspended if the certificate has already been issued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All imports into the Community of the products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be subject to production of an import licence provided for by Regulation (EEC) No 1373/70, which, subject to Article 2 shall be issued by the Member States to any interested party who applies therefor, whatever the place of his establishment in the Community.

However, this licence shall not be required for products in respect of which certificates issued pursuant to Articles 12 (a) or 15 of Regulation (EEC) No 805/68 are produced.

2. The issue of the licence referred to in the first subparagraph, paragraph 1 shall be subject to the lodging of security amounting to:

- 5 units of account per 100 kg in respect of live domestic bovine animals other than pure-bred breeding animals, of subheading No 01.02 A II of the Common Customs Tariff;
- 10 units of account per 100 kg for edible meats of domestic bovine animals, fresh or chilled, of subheading No 02.01 A II a) of the Common Customs Tariff;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 5. 7. 1973, p. 1.

— 10 units of account per 100 kg for edible meats of domestic bovine animals, salted or in brine, dried or smoked, of subheading No 02.06 C I a) of the Common Customs Tariff.

3. The import licence shall be valid for 60 days from the date of issue, within the meaning of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70.

4. Applications for licences and the import licences and advance fixing certificates shall indicate under item 12 the Member State into which the products are to be put into free circulation.

Article 2

No import licence or advance fixing certificate shall be issued for the importation of edible meats of domestic bovine animals, fresh or chilled, falling within subheading No 02.01 A II a) 1 of the Common Customs Tariff which are to be put into free circulation in France or Italy.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

Article 3

Meat in respect of which advance fixing certificates have been delivered before the day of the entry into force of this Regulation may be put into free circulation in France and Italy.

Article 4

The Member States shall communicate with the Commission, at the latest on the second working day of each week, the quantities, broken down by tariff subheading, in respect of which licences have been issued during the week preceding that in which the communication is to be made.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply as from 23 February 1974 until 24 March 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 443/74 OF THE COMMISSION
of 21 February 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 ⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 ⁽²⁾
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
176/74 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
426/74 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 13.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 February 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 3553/73

(74/93/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, and in particular Article 5(1) thereof ;

Whereas an invitation to tender for the export levy on milled long grained rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 3553/73⁽⁵⁾ of 21 December 1973 ; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy could be fixed was approximately 20 000 metric tons ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a minimum export levy ; whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3 (1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely :

- the objectives of the common organization of the market in rice, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade, and
- the economic aspect of the exports ;

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3197/73 stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1 ; whereas the tonnage of milled long grained rice to which this minimum applies is 36.6 tons ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 179, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973, p. 41.

⁽⁶⁾ OJ No C 5, 17. 1. 1974, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The minimum export levy for milled long grained rice fixed on the basis of tenders submitted for 7 February 1974 is hereby fixed at 270 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 7 February 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of husked long grained rice issued under Regulation (EEC) No 3554/73

(74/94/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, and in particular Article 5(1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on husked long grained rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 3554/73⁽⁵⁾ of 21 December 1973; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy could be fixed was approximately 5 000 metric tons;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 3197/73 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3(1)(b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely:

— the objectives of the common organization of the market in rice, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade, and

— the economic aspect of the exports;

Whereas Article 5(2) of Regulation (EEC) No 3197/73 stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage of husked long grained rice to which this minimum applies is 220 tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for husked long grained rice fixed on the basis of tenders submitted for 7 February 1974 is hereby fixed at 230 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 179, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973, p. 44.

⁽⁶⁾ OJ No C 5, 17. 1. 1974, p. 2.

COMMISSION DECISION

of 14 February 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/73

(74/95/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁵⁾ of 16 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on cereals and in particular Article 5 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3281/73⁽⁶⁾ of 5 December 1973; whereas the notice of invitation to tender⁽⁷⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy could be fixed was approximately 200 000 metric tons;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3130/73 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 1968/73, namely:

- the objectives of the common organization of the market in cereals, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade, and

— the economic aspect of the exports;

Whereas paragraph 2 of the Article referred to above stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the cereal in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this minimum applies is 35 000 tons;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy fixed on the basis of tenders submitted for 14 February 1974 is hereby fixed at 64.90 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No 141, 28. 5. 1973, p. 8.

(3) OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 40.

(4) OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

(5) OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

(6) OJ No L 337, 6. 12. 1973, p. 17.

(7) OJ No C 106, 6. 12. 1973, p. 49.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Straßenneubauabteilung Binden, 653 Bingen-Büdesheim, Im Kirschgarten 51, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction works contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Between Gau-Bickelheim and Alzey.
b) Works for the construction of the A 14, relocation of the B 40, K 7 and K 13.
Principal works to be performed :
approx. 130 000 m³ topsoil,
approx. 1 100 000 m³ earthworks,
approx. 22 000 m³ anti-frost material,
approx. 42 000 m² bituminous base course,
approx. 40 000 m² fine bitumen concrete,
and extensive drainage works.
Construction work on the A 14 extends from km 23 to km 28, where the earthworks and drainage works are to be carried out. Further, the B 40, K 7 and K 13 are to be relocated in this area, including earthworks, drainage works and surfacing.
c)
d)
 4. Date for completion of the works : 14 February 1975.
 5. a) Specifications should be applied for in writing to the Straßenneubauabteilung Bingen, 6530 Bingen-Büdesheim, Im Kirschgarten 51, Federal Republic of Germany.
b) 12 March 1974.
c) Fee for the specifications : DM 160. The fee will not be refunded under any circumstances after despatch of the specifications.
A receipt evidencing payment of DM 160 to the Regierungshauptkasse, Neustadt/Weinstraße, postal cheque account Ludwigshafen 926 must be enclosed. The following must be typed on the portion for the Regierungshauptkasse in the section marked 'Verwendungszweck' :
'Ausschreibung Straßenneubauabteilung Bingen. Kennwort : Erd- und Entwässerungsarbeiten im Zuge des Neubaues der BAB A 14 (E III) zwischen Gau-Bickelheim und Alzey mit Verlegung der B 40, K 7 und K 13.'
Specifications will only be sent to the tenderer through the mail. Cash sale and personal collection will not be permitted.
Applications received late or not accompanied by postal remittance receipt will not be considered.
 6. a) 17 April 1974.
b) Straßenneubauabteilung Bingen, 653 Bingen-Büdesheim, Im Kirschgarten 51, Federal Republic of Germany.
- Envelopes containing bids must be marked as follows :
- 'Ausschreibung Straßenneubauabteilung Bingen. Kennwort : Erd- und Entwässerungsarbeiten im Zuge des Neubaues der BAB A 14 (E III) zwischen Gau-Bickelheim und Alzey mit Verlegung der B 40, K 7 und K 13.'
- c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10.00 a.m. on 18 April 1974.
 8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction works contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The tenderer may be asked to provide :
 - details on his turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
 - list of similar projects completed in the past three full financial years ;
 - average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades ;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender ;
 - inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
 Only firms which can prove that they have previously completed comparable projects as a general contractor will be considered for the contract.
Proof of this must accompany the bid.
 - 12.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account. The period for awarding contracts expires on 14 June 1974.
 - 14.
 15. 14 February 1974.

Open procedure

1. Het dagelijks bestuur van het Waterschap de Aa, Postelstraat 49, 's-Hertogenbosch, Postbus 419, Netherlands.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipality of Heeswijk-Dinther. Veghel-Uden and District plant.
b) Construction of the Veghel-Uden and District sewage processing plant with ancillary and additional works. Specification A-32-71.
c) The works include :
approx. 6 000 m³ reinforced concrete,
approx. 483 000 kg reinforcing steel for reinforced concrete,
approx. 19 000 m³ soil improvement,
approx. 100 000 m³ other earthworks (excavation and filling works),
approx. 2 900 m³ content construction work (including basement).
d)
4. 400 workable days.
5. a) Specifications are available, until the stock is exhausted, at Waterschap de Aa, Postelstraat 49, 's-Hertogenbosch, Netherlands : Postbus 419.
b)
c) Fl 100 (add Fl 3-50 for postage). Payment to the account holder by depositing in or remittance to Post Giro No 11 01 002, or by international money order. The fee is not refundable on returned specifications.
6. a) Before 11.00 a.m. on 22 March 1974.
b) See under 1.
c) Dutch.
7. a) Tenderers may be present at the opening of the bids.
b) 11.00 a.m. on 22 March 1974.
- 8.
9. Payments against the amount contracted for will be made monthly on the basis of the progress of the work ; 5 % of the contractual sum less provisions will be retained and paid after the term of maintenance.
- 10.
11. Tenderers must be able to give proof by reference on projects carried out during the past five years, and by appropriate bank statements that they are in a position to do the work both technically and financially.
12. The tender must be firm for 60 days after the invitation to tender.
- 13.
14. Information on the specifications will be given verbally on 8 March 1974, at the above address between 10.00 and 11.00 a.m. The specifications and annexures are available at this address for inspection.
15. 13 February 1974.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Water-
egen, Dienst van het Stroomgebied der Schelde, 1^e
Directie, Nederkouter 28, 9000 Gent, Belgium. Phone :
09/23 79 91.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of East Flanders, municipalities of Zingem
and Nederzwalm-Hermelgem.
b) Straightening and shaping the course of the Upper
Schelde in the section from Oudenaarde to Asper,
comprising the excavation of the river bed, provision
of banks, towpaths, filling in the existing course of
the Schelde, provision of temporary diversion (installa-
tion of a Bailey bridge) and of a permanent road
bridge and approach roads.
c) Classification : Category B, Class 7. Value of work :
Bfrs 75 000 000 to 150 000 000.
d)
 4. Period for the completion of the works : 30 months.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue
du Luxembourg, 1040 Brussels. Tel. : 02/13.14.47 —
postal cheque account No 94 55.
Further information may be obtained at the address
given in 1.
b) 21 March 1974.
c) Specification No B3/74 A 83 — Price : Bfrs 350.
Tender form — Price : Bfrs 20.
23 plans — Price : Bfrs 2 325.
Payable in advance.
 6. a) 21 March 1974.
b) Address as 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be
used.
 7. a) Public.
b) 11.00 a.m. on 21 March 1974 ; Nederkouter 28, 9000
Gent, Belgium.
 8. 5 %. One-year guarantee period.
 9. Monthly instalments as the work progresses. Adjustment
will be made in the contract for fluctuations in wages
and materials.
 10. Consortia may also tender.
 11. See 3 c).
 12. 75 days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable
tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the
publication period, contractors from Member States of
the EEC are requested to apply to the address given in 1
not later than 10 days before the date on which tenders
are opened, for information of any changes made.
 15. 12 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement, Place du 8 Mai, F 30032 Nîmes, France.
 2. Restricted invitation to tender with prior publicity.
The work will be awarded to a general contractor. Subcontracting is allowed.
 3. a) Commune of Les Angles (Gard).
b) Realigning the R.N. 100 at the western exit of Avignon.
c) The work comprises general excavation using explosives and primary loosening of rocky slopes, carrying out minor drainage work and constructing the carriageways.
Earthworks :
excavations :
— loose material 57 000 m³,
— rock 350 000 m³,
backfilling : 200 000 m³.
Construction of carriageways :
foundation course, sized 0 to 31.5 mm 28 500 m³,
base course, sized 0 to 20 mm, washed 27 000 m³,
wearing course 11 000 tons,
surface dressing 70 000 m².
Drainage :
Metal conduit pipes, of various diameters and sizes, for construction of 10 drains averaging 30 m in length.
Crossings :
Two large crossings, one being of the interchange type (the flyover structure is not part of the contract).
Restoring access :
Restoring secondary roads.
d)
 4. Ten months.
 5. Consortia may bid if they have designated one of their number to act as main contractor.
- No one company may belong to more than one consortium tendering for the purpose of obtaining a contract.
Joint and several contractors must be specialized in the same technical fields.
6. a) 6.00 p.m. on 8 March 1974 by registered mail.
b) Direction départementale de l'équipement du Gard, Arrondissement Operationnel, Bureau d'Etudes Routiere d'Avignon, 30000 Nîmes, France.
The envelope to be marked : R.N. 100 — Acte de candidature.
Applications must contain :
— the formal application,
— the references required under 8 below.
c) French.
 7. 29 March 1974.
 8. The information form prescribed by the Regulation of 14 March 1973 (Appendix No III) for application of Decree 73.431 of 14 March 1973 (JO of 10 April 1973, amended by JO of 13 April 1973) Supplement No 73.97 to the JO.
 9. — The price.
— The technical merits.
— The professional and financial guarantees offered by applicants.
 10. Direction Départementale de l'équipement du Gard, Arrondissement Operationnel, Bureau d'Etudes Routieres I, Pont de Justice, 173, ancienne route d'Avignon, 30000 Nîmes, France — Tel. 84.97.99 or 84.90.56 (66).
 11. 15 February 1974.

Restricted procedure

1. Finanzbauamt Regensburg, D-84 Regensburg 1, Rote Hahnengasse 12, Federal Republic of Germany.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Pfreimd/Opf.
 - b) Construction of a garrison rifle range and ammunition depot: earthworks, concreting, reinforced concreting and road-making work.
 - c) Lot 1: Garrison rifle range :
approx. 25 000 m³ earth moving,
approx. 5 000 m² bituminous surfacing,
approx. 3 400 m³ concrete and reinforced concrete.
Lot 2: Garrison ammunition depot :
approx. 45 000 m³ earth moving,
approx. 14 000 m² bituminous surfacing,
approx. 1 500 m³ concrete and reinforced concrete.
Bids will be accepted for either lot or both lots.
 - d)
4. May 1974 to November 1975.
5.
 6. a) 5 March 1974.
b) Finanzbauamt Regensburg.
c) German.
 7. 11 March 1974.
 8. Evidence must be produced of:
 - turnover on building and construction work in the past three financial years;
 - comparable construction projects carried out in the past three financial years, stating the client, the work carried out and the period required to complete the work;
 - technical equipment available.
 9. In accordance with § 25 VOB/A (regulations governing construction works contracts) the contract will be awarded to the bid which appears the most acceptable after all the technical and economic aspects have been taken into account.
 10. Plans may be inspected at the Finanzbauamt Regensburg from 1 to 31 March 1974.
 11. 14 February 1974.

Restricted procedure (1)

1. Établissement public du Centre Beaubourg 35, bd de Sébastopol, F-75001 Paris.
2. Appel d'offres restreint avec publicité préalable.
3. a) Centre Beaubourg, 75004 Paris ;
 b) Lot n° 51 — Équipement de télévision et sonorisation
 Lot n° 51 A : ce lot comporte la fourniture et l'installation d'un système de télévision couleur comprenant :
 — un réseau de diffusion en 40 points par télédistribution à l'intérieur du bâtiment,
 — un centre de diffusion,
 — un studio de production,
 — un réseau de prise de vues raccordé au centre de diffusion,
 — un ensemble d'équipement d'enregistrement et de lecture de qualité professionnelle.
 Lot n° 51B : fourniture et installation d'un système de télévision surveillance comprenant :
 — 170 caméras,
 — un centre d'observation équipé de systèmes de commutation cyclique.
 Lot n° 51 C : fourniture et installation d'un système de sonorisation comprenant :
 — 1 ensemble de diffuseurs sonores assurant la sonorisation générale de certaines parties du bâtiment (9 000 m²),
 — un centre de diffusion,
 — l'équipement de sonorisation de prise de son de 2 salles de spectacle polyvalentes et d'une zone extérieure de 8 000 m².
 c)
 d)
4. La remise des dossiers aura lieu fin mars 1974.
 La réception des offres aura lieu vers le 15 mai 1974.
 La notification du marché interviendra courant juillet 1974.
 Le début des travaux de câblage est prévu pour fin 1974.
 L'installation sera terminée pour la fin de 1975.
5. Les concurrents pourront soumissionner pour l'un des sous-lots ou pour l'ensemble du lot. Compte tenu de l'ampleur des travaux et du programme à respecter, les concurrents sont invités à proposer la constitution de groupements.
6. a) Le 4 mars 1974.
 b) Monsieur le président de l'établissement public du Centre Beaubourg 35, bd de Sébastopol, 75001 Paris ;
 c) Langue française.
- 7.
8. Il est demandé aux concurrents ou groupements désirant faire acte de candidature de fournir toutes précisions concernant :
 — leurs ressources financières,
 — le chiffre d'affaires des trois dernières années,
 — la composition et l'organisation du bureau d'études,
 — un descriptif des moyens techniques d'exécution, en matériel et personnel,
 — les références des chantiers exécutés dans les trois dernières années,
 et le cas échéant de participer à des réunions à Paris pour discuter de ces différentes questions.
9. Seuls les candidats disposant des ressources et des compétences nécessaires pour réaliser ces travaux pourront être admis à participer à la consultation.
 Il sera demandé à chaque candidat qui soumissionnera pour l'ensemble de faire une proposition séparée pour chacun des sous-lots.
 Les candidats devront donc, au stade de l'appel de candidatures, fournir toutes références utiles pour chacune des prestations.
- 10.
11. Le 18 février 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).